



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 21 повестки дня: Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря (продолжение)	Стр. 759
---	-------------

**Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).**

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Кипрский вопрос: доклад Генерального
секретаря (продолжение)**

1. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Мы испытываем некоторое утешение от того, что Кипр в настоящее время не истекает кровью от ран, нанесенных ему иностранной военной интервенцией в 1974 году; Ассамблея, по сути дела, вынуждена была допустить такое ненормальное положение. Мы должны признать, что раны все еще не залечены и вызванная ими боль не утихла.

2. На этом кажущемся спокойным средиземноморском острове все еще испытывают горькое чувство, вызванное неприемлемой для его жителей обстановкой. В трудный час Кипр по-прежнему обращается к этой Ассамблее с призывом помочь ему в осуществлении его стремления начать новую жизнь в условиях свободы, преодолев тяжелые последствия своего прошлого, принесшего столько горя. В течение вот уже шести лет правительство и народ Кипра проявляют исключительную сдержанность и поразительную настойчивость в поисках путей обеспечения прогресса. Как нам напомнил в своем заявлении на прошлой неделе министр иностранных дел Кипра, именно нашей Организации киприоты вверяют свою судьбу и на нее возлагают свои надежды [68-е заседание].

3. Мальта, будучи, как и Кипр, одним из островов в Средиземном море, в силу своих скромных возможностей всегда по-братски отвечала на призывы киприотов к солидарности; мы намерены придерживаться этой позиции на всех форумах, в работе которых мы будем принимать участие.

4. Даже если мы и критиковали те или иные нерациональные действия в прошлом, страны, с которыми мы поддерживаем прекрасные отношения, поймут, что наша цель состоит лишь в том, чтобы вернуть Кипру то, что является основны-

ми правами каждого народа,— независимость, единство, экономический прогресс и мир, а также обеспечить примирение между соседними с островом государствами.

5. Мир на Кипре — это не только право двух этнических общин на острове. От мира в равной степени выиграют и непосредственные соседи острова. Для Средиземноморья важно, чтобы региональное сотрудничество развивалось в соответствии с прогрессом, намеченным Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе¹. В противном случае этот столь широко рекламируемый процесс окажется миражом, пустым пожеланием.

6. В прошлом делегация Мальты подробно излагала свою точку зрения по этому вопросу. Сегодня мы хотим лишь оценить прогресс — вернее отсутствие прогресса — со времени нашего последнего обсуждения этого вопроса год назад. Для государств — членов этой Организации этот период был простым отрезком времени. Для киприотов — это был год продолжающейся агонии, несбывшихся законных надежд, разделенных семей, бесследно исчезнувших близких, еще большего раздела острова.

7. Делая в прошлом году обзор положения на Кипре, мы призвали обе кипрские общины предпринять серьезные усилия и обратить свои взоры в будущее, а не возвращаться постоянно к горькому прошлому. Сегодня мы вновь обращаемся к ним с этим настоятельным призывом, который представляет собой первый важный шаг. Далее мы подчеркнули, что другие страны, имеющие непосредственное отношение к кипрскому вопросу, должны считать своим долгом — в их собственных же интересах — способствовать ослаблению существующей на острове напряженности и не разжигать страстей. В частности, иностранные войска, незаконно находящиеся на острове, должны быть выведены, а насильственные демографические изменения должны быть прекращены. Экономическое будущее острова было бы поставлено под угрозу, если бы свобода передвижений всех жителей острова была ущемлена. Следовало бы давно принять меры для облегчения страданий беженцев, изгнанных со своих мест в результате боевых действий.

8. Вызывает глубокое сожаление, что ни одна из этих важных проблем не была полностью решена, а их решение по-прежнему является са-

¹ Заключительный акт Совещания подписан в Хельсинки 1 августа 1975 года.

мой первостепенной задачей и потому должно быть безотлагательно претворено в жизнь. На данной Ассамблее мы должны сделать анализ обстановки и разработать соответствующие рекомендации.

9. Несмотря на постоянные и настойчивые усилия Генерального секретаря, его доклад совершенно ясно свидетельствует об отсутствии прогресса в решении этого вопроса. Слишком часто в его докладе встречаются такие фразы, как: «общей точки зрения не было достигнуто» или «согласия достигнуть не удалось». По-видимому, самыми показательными являются его слова:

«...эта возможность, как и многие другие ранее, не была полностью использована, и в развитии достигнутого успеха встретились большие трудности» [A/34/620 и Corr.1, пункт 29].

10. В самом деле, очень жаль, что непримиримость не позволяет достигнуть прогресса, в то время как люди продолжают страдать. Еще большее сожаление вызывает тот факт, что непримиримость, порождающая непрекращающуюся враждебность, официально поощряется извне. Вызывает также глубокое сожаление позиция в отношении Организации Объединенных Наций, изложенная в письме от 14 декабря и воспроизведенная в документе A/34/683.

11. Однако надежды на успех остаются: по-прежнему Генеральный секретарь оказывает добрые услуги; важным руководством в решении вопроса остаются принципы, содержащиеся в резолюциях Организации Объединенных Наций; в случае необходимости можно прибегнуть к помощи держав — членов Совета Безопасности. Существующее положение, безусловно, не может оставаться вечным, необходимость его изменения признается всеми.

12. Изучая кипрский вопрос в развитии, я понял, что достижение прогресса в решении проблемы этого острова затруднено одним большим препятствием, существующим в сознании жителей турецкой общины. Оно, по утверждению представителей общины, заключалось и заключается в стремлении наилучшим образом обеспечить защиту прав киприотов-турок, составляющих на острове меньшинство. Это искреннее стремление привело к тому, что Кипр унаследовал сложно сформулированную конституцию, которая часто рассматривалась юристами как непрактичная. Следствием этого были случаи несоблюдения конституционных положений, что, естественно, вело к росту беспокойства. Дальнейшее развитие событий привело к иностранной интервенции. Подозрительность все еще живет в сознании людей и подогревается несдержанными заявлениями, из которых часто цитируются выдержки, вырванные из контекста, что в еще большей степени разжигает взаимную подозрительность в отношениях между двумя общинами.

13. Стоит лишь признать этот элемент и принять его во внимание — если при этом отсутствуют

какие-либо другие скрытые мотивы, — и урегулирование не покажется таким уж невозможным. Безусловно, можно с полным основанием утверждать, что люди вполне могут разработать конституцию, отвечающую требованиям реального положения, которая обеспечила бы защиту прав меньшинств и в то же время не только предусматривала бы необходимые гарантии защиты этих прав, но также надежно гарантировала бы независимость Кипра. После устранения этого главного препятствия на пути к прогрессу переговоры по другим вопросам быстро завершились бы положительными результатами. Организация Объединенных Наций должна и впредь играть позитивную роль в решении этой проблемы.

14. Если же вместо такого подхода будут предприниматься настойчивые попытки увековечить искусственный раздел острова с помощью штыков и насильственных демографических изменений вопреки воле большинства, то напряженность, безусловно, возьмет верх с вытекающими отсюда весьма опасными последствиями для острова и его соседей как в настоящее время, так и в будущем.

15. Мы не можем позволить, чтобы на этой Ассамблее расхождения по некоторым вопросам, какими бы трудными для решения они ни были, скрыли от нас существование широкой области общих интересов. Совершенно очевидно, что в случае сохранения существующей неопределенности экономический прогресс резко замедлится. Кроме того, отношения между двумя общинами и между соседними державами не смогут развиваться в атмосфере конфронтации.

16. Ни коренное население острова, ни международное сообщество не могут согласиться с искусственным решением, навязанным посредством вооруженной интервенции. Реальная основа для решения кипрского вопроса была изложена Генеральной Ассамблеей и неоднократно одобрялась Советом Безопасности. Для реализации этих решений необходимо осуществить на практике резолюции Совета Безопасности, имеющие обязательную силу.

17. Поскольку мы не смогли достичь желаемого прогресса с помощью используемых нами средств, мы должны изыскивать новые пути для достижения практических результатов. Прежде всего полномочия Генерального секретаря должны быть одобрены, расширены и полностью поддержаны Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Возможности комиссий по установлению фактов или добрые услуги можно рассматривать как дополнительные усилия для оказания помощи Генеральному секретарю. Для детальной разработки взаимоприемлемых гарантий прав человека в отношении каждого члена обеих общин можно было бы назначить специального представителя Организации Объединенных Наций, с тем чтобы устранить опасения проживающих на острове меньшинств. Дальнейшее промедление в рассмотрении этого вопроса недопустимо.

18. Наиболее эффективным шагом для выхода из создавшегося тупика был бы добровольный благородный жест с обеих сторон. Подобный жест уже был сделан президентом Кипра в виде предложения осуществить демилитаризацию острова². Это предложение заслуживает поддержки ввиду его огромного значения с точки зрения как внутренней, так и внешней политики. Если бы это предложение было поддержано гуманным решением проблемы беженцев и выводом иностранных войск, расположенных на части территории острова, тогда была бы заложена основа для значительного прогресса.

19. Напротив, чем больше времени пройдет без движения вперед — подлинного движения, а не его иллюзии, — тем сложнее будет найти приемлемое решение. Народ Кипра ждет уже слишком долго. Его терпение похвально, но оно не бесконечно.

20. При определении своей позиции в отношении представленных проектов резолюций Мальта будет руководствоваться этими общими соображениями.

21. Г-н ФЕРНАНДО (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Как известно присутствующим на данной Ассамблее, с момента трагических событий 1974 года, которые затронули Республику Кипр, Группа неприсоединившихся стран в Организации Объединенных Наций, действуя в рамках контактной группы, приложила все усилия для проведения переговоров со всеми заинтересованными сторонами, для того чтобы представить проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Эта группа тщательно обсудила проблемы турецкой общины и испытываемые ею трудности и сделала серьезную попытку в максимальной степени согласовать позиции сторон. Шри Ланка принимает участие в работе этой группы с 1976 года.

22. Движение неприсоединения, после того как оно приступило к рассмотрению этого сложного вопроса, безоговорочно поддержало независимость, суверенитет, территориальную целостность, единство и нейтралитет Кипра. Недавно закончившаяся шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран заявила о поддержке соглашения из десяти пунктов, достигнутого в Никосии 19 мая 1979 года [*там же, приложение V*]. Она подтвердила следующее:

«Конференция вновь заявила о своей солидарности и полной поддержке народа Кипра и правительства Республики Кипр — одного из старейших членов движения неприсоединения — и потребовала немедленного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Кипре, в первую очередь резолюции 3212 (XXIX), единогласно принятой Генеральной Ас-

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 2-е заседание, пункт 145.*

самблей и одобренной Советом Безопасности в резолюции 365 (1974)» [*A/34/542, приложение, раздел I, пункт 197*].

23. Шестая Конференция выразила также сожаление по поводу того, что часть Кипра по-прежнему остается под иностранной оккупацией, и потребовала немедленного и безусловного вывода всех иностранных вооруженных сил и прекращения любого другого иностранного вмешательства во внутренние дела Кипра [*там же, пункт 199*]. Конференция далее призвала к немедленно возобновлению переговоров между представителями двух общин киприотов, которые должны вестись целенаправленно [*там же, пункт 198*] и в соответствии с соглашением из десяти пунктов от 19 мая 1979 года. В этой связи я хотел бы от имени моей делегации воздать должное настойчивым усилиям Генерального секретаря г-на Вальдхайма, который продолжает оказывать добрые услуги в проведении переговоров между представителями двух общин. Именно благодаря его посредничеству в мае этого года после напряженных переговоров стала возможной выработка соглашения из десяти пунктов.

24. Почему же тогда, несмотря на это соглашение и ряд резолюций Организации Объединенных Наций, включая основополагающие резолюции, принятые единогласно, до сих пор кипрскую проблему не удается разрешить? Конечно, рассматриваемые вопросы очень сложны, и добиться быстрого осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и положений соглашения из десяти пунктов невозможно. Кипрский вопрос включает ряд сложных аспектов, таких как проблема иностранных войск, проблема беженцев или пропавших без вести лиц, проблемы гуманитарного характера, незаконные демографические изменения, которые осуществляются на острове, различные конституционные и территориальные вопросы и так далее.

Заместитель Председателя г-н Гуринович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) занимает место Председателя.

25. Генеральный секретарь в своем докладе отметил, что, несмотря на значительные успехи, достигнутые на встрече в Никосии 19 мая 1979 года,

«эта возможность, как и многие другие ранее, не была полностью использована, и в развитии достигнутого успеха встретились большие трудности» [*см. A/34/620 и Corr.1, пункт 29*].

26. никоим образом не желая вмешиваться в начало переговоров, являющихся делом двух общин, международное сообщество, представленное Организацией Объединенных Наций, считает своим долгом и обязанностью оказывать помощь, поощрять и, если необходимо, побуждать к полному урегулированию этого вопроса.

27. Вопрос о Кипре в течение слишком длительного времени находится на повестке дня Ассамблеи. За это время народу Кипра пришлось пережить много страданий, лишений, пройти через тяжелые испытания и ощутить серьезные последствия, которые сказываются на стабильности в районе Средиземноморья, а также оказывают отрицательное воздействие на международный мир и безопасность в целом. Как неприсоединившаяся страна, выступающая в поддержку братской неприсоединившейся страны, с которой мы имеем самые тесные связи, Шри Ланка не хотела бы, чтобы посторонние державы были вовлечены в решение кипрского вопроса.

28. Предметом нашей особой обеспокоенности является то, что каждый год, когда речь заходит о пунктах постановляющей части резолюций, касающихся осуществления уже принятых Организацией Объединенных Наций решений, Организация оказывается не в состоянии принять позитивные меры и новые резолюции по этому вопросу добавляются к другим невыполненным резолюциям, что свидетельствует о неспособности Организации Объединенных Наций претворить в жизнь свои собственные решения.

29. Несмотря на нашу непоколебимую веру в Организацию Объединенных Наций как единственный реальный форум для решения международных спорных вопросов, такое положение в известном смысле ставит под сомнение веру в Организацию Объединенных Наций как эффективный орган, выступающий за мир, свободу и независимость. Мы не обвиняем в этом ни ту, ни другую сторону, мы выражаем лишь наше сожаление по поводу того, что из-за задержки в переговорах урегулирование вопроса в целом было приостановлено, а иностранные войска по-прежнему продолжают оккупировать независимое суверенное государство. Иностранная вооруженная интервенция ни при каких обстоятельствах не должна служить средством решения споров, и наша резолюция по этому вопросу остается неизменной.

30. Поэтому вместе с другими членами движения неприсоединения, входящими в контактную группу, Шри Ланка подчеркивает, что наши основные усилия должны быть направлены на осуществление резолюций, которые уже приняты Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает усилия, предпринятые им для проведения в жизнь положений резолюций Генеральной Ассамблеи, включая положения, в которых идет речь о выводе иностранных войск, изменениях в демографической структуре, возвращении беженцев и оказании помощи гуманитарного характера. Однако он делает следующее заключение:

«Поскольку готовность обеих сторон назначить своих представителей в соответствии с резолюцией 33/172 не нашла своего конкретного проявления, я не имел возможности принимать какие-либо дальнейшие меры по

осуществлению этой резолюции» [там же, пункт 26].

31. В этой связи в проекте резолюции A/34/L.40, который будет представлен сегодня несколько позднее, предлагается создать специальный комитет, если к марту 1980 года не будет достигнуто прогресса в переговорах между двумя общинами, проходящими на основе соглашения от 19 мая 1979 года. Мы считаем, что такой комитет, поддерживая тесные контакты с Генеральным секретарем и оказывая ему помощь по его просьбе, будет предлагать необходимые рекомендации по обеспечению осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи по Кипру. Конечно, будут проводиться тщательные консультации в отношении конкретных шагов и мер, которые должны быть приняты в будущем. На этом этапе мне нечего больше добавить, кроме как подтвердить нашу безоговорочную поддержку независимости, суверенитета, территориальной целостности, единства нейтрального государства Кипр — идеалам, которые особо были указаны в пункте 8 коммюнике, опубликованного по окончании встречи на высшем уровне, проходившей 18 и 19 мая 1979 года в Никосии под эгидой Генерального секретаря:

«Независимость, суверенитет, территориальная целостность и неприсоединение Республики должны соответствующим образом гарантироваться от союза всей или части Республики с какой-либо другой страной, от расчленения или отделения в любой форме» [там же, приложение V, пункт 8].

32. Г-н ЙОГАНЕШ (Чехословацкая Социалистическая Республика): Товарищ Председатель, в этом году мы должны, к сожалению, констатировать, что за прошедший период не было достигнуто существенного прогресса в деле урегулирования кипрского вопроса. Несмотря на активную дипломатическую деятельность, Генеральный секретарь в своем докладе [A/34/1] должен был отметить, что до сих пор не удалось достичь ощутимых и обнадеживающих сдвигов в осуществлении решений нашей Организации по этому вопросу.

33. Десять пунктов майского соглашения остаются также лишь на бумаге, и подходы обеих общин по-прежнему разделяет непонимание. На острове все еще находятся иностранные войска и существует фактический раздел страны. Продолжаются страдания десятков тысяч киприотов, которые оказались беженцами в своей собственной стране.

34. Причины этого положения были здесь освещены в выступлении президента Республики Кипр г-на Киприану 1 октября этого года [15-е заседание], и чехословацкая делегация с глубоким пониманием выслушала его аргументы и оценку состояния дел в кипрском вопросе.

35. Неустанные усилия, прилагаемые киприотами для сохранения независимости и единства своего

государства, вызывают искренние симпатии у чехословацкого народа. Их выражением являются дружественные отношения и всестороннее развивающееся сотрудничество между нашими странами.

36. Не только на сессиях Генеральной Ассамблеи, но и в Совете Безопасности чехословацкая делегация неоднократно имела возможность активно участвовать в обсуждении кипрского вопроса и объяснять свою позицию. Этот вопрос мы рассматриваем как острую международную проблему, решение которой не только отвечало бы интересам народа Кипра, но стало бы также важным стабилизирующим фактором для всего района Восточного Средиземноморья. Оно содействовало бы также подтверждению в этом важном районе принципов мирного сосуществования, содержащихся в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы полагаем, что резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности по кипрской проблеме включают в себя все необходимые элементы для справедливого и окончательного урегулирования вопроса, ибо они предусматривают полное уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и политики неприсоединения Республики Кипр. Резолюции предусматривают скорейший вывод всех иностранных вооруженных сил с этого острова и прекращение любого вмешательства извне в кипрские дела. Что касается вопроса государственного единства Республики Кипр, то резолюции Организации Объединенных Наций не допускают никаких двусмысленных толкований.

37. Мы по-прежнему придерживаемся мнения, что единственно надежный путь к прочному политическому урегулированию конфликта состоит в восстановлении взаимного доверия и плодотворного сотрудничества между греческой и турецкой общинами. Как убедительно показала история, только им одним суждено жить вместе на их прекрасном острове. Чехословацкая Социалистическая Республика продолжает верить не только в возможность, но и в необходимость продолжения поисков справедливого и жизнеспособного решения, приемлемого для обеих национальных общин.

38. Межобщинный диалог должен основываться на разумном учете интересов и прав обеих сторон. Переговоры, о которых здесь, в Организации Объединенных Наций, было уже так много сказано, могут, однако, достичь конструктивных и реальных целей только тогда, когда участвующие в них стороны будут стремиться к одной цели — сохранению единого кипрского государства и преодолению препятствий, которые ему ставят на этом пути иностранные интересы.

39. В этой связи хочется напомнить, что именно в течение прошедшего года определенные внешние силы, которые, кстати, в свое время могли предотвратить нынешнюю тяжелую судьбу кипрского народа, предпринимают усилия, цель ко-

торых — обойти признанные принципы урегулирования, зафиксированные в решениях Организации Объединенных Наций. Чтобы добиться своих военно-политических целей, они пытаются навязать Кипру такое решение, которое превратило бы остров в военно-стратегическую базу НАТО.

40. В свете вышесказанного мы разделяем мнение большинства членов нашей Организации, которые с одобрением встретили предложение президента Кипра о полной демилитаризации и разоружении Кипра. Нет сомнения, что демилитаризация Кипра, включающая наряду с выводом всех иностранных войск также ликвидацию явных остатков колониализма — военных баз, отвечала бы интересам не только кипрского народа, но и всего этого района. Важное место такого предложения среди основных предпосылок для решения кипрской проблемы весьма очевидно.

41. Именно в этом году, когда здесь было много сказано о необходимости выхода из тупика в кипрском вопросе, мы вновь подчеркиваем актуальность известного предложения Советского Союза, поддержанного Кипром³, о том, чтобы кипрская проблема была рассмотрена на представительной международной конференции в рамках Организации Объединенных Наций и на основе принятых ею резолюций. Мы всегда считали и считаем, что такая конференция помогла бы найти путь к справедливому решению вопроса. Мы также с вниманием отнеслись к предложению кипрской делегации о создании комитета по кипрскому вопросу.

42. В заключение чехословацкая делегация выражает надежду, что всесторонние усилия нашей Организации приведут наконец к скорейшему мирному решению кипрского вопроса в интересах его народа, безопасности в Восточном Средиземноморье и разрядки международной напряженности. Мы готовы и впредь всецело содействовать этому.

43. Г-н ЭРАЛЬП (Турция) (*говорит по-английски*): Кипрский вопрос, который впервые был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее девятой сессии в 1954 году, сегодня находится на такой стадии, когда подавляющее большинство членов международного сообщества стремится способствовать скорейшему решению проблемы посредством межобщинных переговоров, в основе которых лежало бы уважение основных и законных прав двух кипрских общин в рамках соглашений, достигнутых между Денкташем и Макариосом и Денкташем и Киприану. Таков фактически единогласный или почти единогласный вывод заявлений, которые были сделаны ранее в ходе общих прений. Нынешние прения в Генеральной Ассамблее вновь продемонстрировали также, что процесс межобщинных переговоров на равноправной основе под эгидой Генерального секретаря Организации

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года*, документ S/11465.

Объединенных Наций поддерживает большое число членов международного сообщества как единственно правильное и эффективное средство достижения справедливого и прочного решения кипрской проблемы.

44. Мы рады отметить, что Генеральный секретарь, на которого была возложена миссия добрых услуг, постоянно подчеркивает важную роль межобщинных переговоров (которые ничем нельзя заменить) в поисках путей мирного урегулирования. В своем докладе Совету Безопасности в мае 1978 года Генеральный секретарь подчеркнул этот аспект проблемы:

«Что касается процедурных аспектов, то, по-видимому, действительно не существует никакой альтернативы переговорам между представителями двух общин»⁴.

45. В своем последнем докладе Генеральной Ассамблее Генеральный секретарь указал:

«Для достижения взаимоприемлемого, справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы не существует никакой альтернативы процессу конкретных и эффективных переговоров» [A/34/620 и Corr.1, пункт 33].

46. В свете преобладающей точки зрения, которая выявилась в ходе общих прений, и из заявлений, сделанных по кипрскому вопросу, следует ожидать, что в проекте резолюции внимание должно быть прежде всего обращено на процесс межобщинных переговоров и добрых услуг Генерального секретаря. В проекте не должно содержаться элементов, которые затрудняли бы его усилия, направленные на оказание содействия переговорам между двумя общинами. На этой стадии я вынужден отметить, что представленный нам проект резолюции не отвечает основной цели, которую преследует международное сообщество в отношении кипрского вопроса. В нем содержатся элементы, которые являются частью резолюций или заявлений, принятых на различных международных форумах, где киприоты-турки или не были представлены, или не имели возможности изложить свою точку зрения. В нем не отмечается, что в настоящее время главные усилия должны быть направлены на активное поощрение Генеральной Ассамблеей обеих общин к сотрудничеству на основе значительного прогресса, достигнутого во время встреч в верхах между Денкташем и Макариосом и Денкташем и Киприану. Положения, которые приведут к интернационализации вопроса, делают настоящий проект резолюции еще менее реальным и неизбежно окажут отрицательное воздействие на процесс межобщинных переговоров. Короче говоря, этот проект резолюции может затормозить решение проблемы, поскольку в нем не признается необходимость обсуждения всех аспектов кипрского вопроса в рамках межобщинных переговоров.

⁴ Там же, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года, документ S/12723.

47. Генеральной Ассамблее, должно быть, известна в настоящее время точка зрения моего правительства, которое стремится добиться справедливого и прочного решения этой проблемы. Как уже неоднократно подчеркивалось в ряде заявлений, турецкое правительство твердо считает, что всеобъемлющее решение кипрского вопроса может быть достигнуто только посредством межобщинных переговоров на равноправной основе. Поэтому турецкое правительство оказывает безоговорочную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря. Мое правительство полно решимости поддержать усилия, направленные на достижение эффективного решения в рамках четырех руководящих принципов, выработанных на встрече между Денкташем и Макариосом⁵, и соглашения из десяти пунктов, достигнутого между Денкташем и Киприану, которые, по нашему мнению, заложили основу для решения, опирающегося на принцип уважения основных и законных прав двух общин в рамках двухобщинной, двухзональной независимой и неприсоединившейся федеративной республики.

48. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз от имени моего правительства выразить сердечную благодарность Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму за его настойчивые и неутомимые усилия, направленные на решение кипрской проблемы на основе межобщинных переговоров. Мы хотим выразить глубокую признательность Специальному представителю Генерального секретаря на Кипре г-ну Галиндо Полю, заместителям Генерального секретаря г-ну Уркварту и г-ну Пересу де Куэльяру, их сотрудникам г-ну Шерри и г-ну Пико, а также их персоналу за добросовестность и компетентность, которые они продемонстрировали при выполнении своих обязанностей. Мы хотели бы выразить особую признательность Заместителю Генерального секретаря г-ну Пересу де Куэльяру, который еще раз проявил себя как опытный дипломат, обладающий исключительными качествами и глубоким знанием кипрской проблемы, за успешное содействие подготовительной работе по организации встречи в верхах, состоявшейся в Никосии 18 и 19 мая.

49. Нынешние прения по кипрскому вопросу проходят в период, когда, как указывает в докладе Генеральный секретарь, на острове царят исключительный мир и спокойствие. Более того, в расматриваемый период отмечалось исключительно активное стремление к поискам путей урегулирования, основанного на переговорах между двумя общинами. В докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее говорится следующее:

«Поиски решения кипрской проблемы путем переговоров между представителями двух общин принесли на одном из этапов ощутимый прогресс. Значительным шагом вперед явилась договоренность, достигнутая под моим руководством 19 мая при закрытии совещания на высшем уровне в Никосии» [там же, пункт 29].

⁵ Там же, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1977 года, документ S/12323, пункт 5.

50. Известно, что во время этой встречи лидеры двух общин приняли решение о возобновлении межобщинных переговоров и заложили для них основу. В пункте 6 соглашения от 19 мая они договорились также достичь политического перемирия, которое, по их мнению, необходимо для проведения непрерывных и активных межобщинных переговоров. Концепция политического перемирия, содержащаяся в пункте 6 соглашения от 19 мая, имеет особое значение, так как в ней содержится призыв к обеим общинам воздерживаться от действий, которые могли бы поставить под угрозу исход межобщинных переговоров, и проявлять добрую волю и взаимное доверие. Турецкое правительство приветствует встречу на высшем уровне, состоявшуюся между Денкташем и Киприану, и соглашение из десяти пунктов, которое было выработано в ходе этой встречи.

51. На этом решающем этапе кипрского конфликта, когда на последующие события возлагались большие надежды, было крайне необходимо безотлагательно и творчески использовать возможности, которые появились в результате встречи в Никосии 19 мая 1979 года. В свете политического перемирия появилась надежда на то, что настало время, когда обе общины должны не выступать с нападками друг на друга, а приступить к переговорам и развивать основу, которая уже была заложена в четырех руководящих принципах, выработанных Денкташем и Макариосом. Однако глубокое сожаление вызывает тот факт, что, несмотря на обязательства, взятые кипрскими лидерами, соблюдать политическое перемирие в соответствии с пунктом 6 соглашения от 19 мая, киприоты-греки продолжают злобную пропагандистскую кампанию и явно не прекратили попыток добиться принятия односторонних резолюций в различных международных организациях, преднамеренно стремясь отказаться от обычных усилий по установлению мира, то есть от ведения переговоров.

52. Как указывается в пункте 17 доклада Генерального секретаря, первая такая попытка была предпринята на совещании министров Координационного бюро неприсоединившихся стран, проходившего в Коломбо за неделю до официального возобновления межобщинных переговоров, что явилось грубым нарушением пункта 6 соглашения, достигнутого незадолго до этого. Община киприотов-турок и правительство моей страны немедленно обратили внимание Генерального секретаря на действия киприотов-греков в Коломбо как на конкретный пример отсутствия заинтересованности с их стороны в межобщинных переговорах, которые должны были возобновиться 15 июня 1979 года.

53. После совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран в Коломбо киприоты-греки продолжили свою злобную пропагандистскую кампанию на различных международных конференциях, проходивших в Лусаке, Гаване и Рио-де-Жанейро, где община киприотов-турок не только не была представлена, но ей даже не предо-

ставили возможности изложить свою точку зрения. Киприоты-греки упорно стремились добиться принятия односторонних резолюций, полностью игнорируя основные положения, содержащиеся в руководящих принципах и соглашениях, достигнутых двумя общинами. Тенденциозное представление фактов, их грубое искажение, пренебрежительные замечания в адрес турецкой общины, которая, как предполагается, является их партнером на переговорах, — все это явилось частью злобной пропагандистской кампании, направленной на то, чтобы обмануть международное сообщество и заставить его поверить в непримиримость турецкой стороны, которая вследствие этого должна быть осуждена в резолюциях самым решительным образом.

54. На данной сессии Генеральной Ассамблеи мы являемся свидетелями той же интенсивной пропагандистской кампании, которую киприоты-греки так настойчиво продолжают. Руководство киприотов-греков, неуверенно пытаясь скрыть свою постыдную позицию непримиримости, стремится теперь создать ложное впечатление, что межобщинные переговоры, начавшиеся 15 июня этого года, были прерваны из-за непримиримости турецкой общины. Они безосновательно утверждают, что руководство киприотов-турок выдвинуло предварительные условия для продолжения переговоров, в результате чего они были прерваны. Это не соответствует истине. На самом деле сторона киприотов-турок добросовестно вела себя за столом переговоров и никогда не выдвигала никаких предварительных условий для их продолжения. Поскольку у стороны киприотов-турок было более чем достаточно доказательств того, что г-н Киприану отказался от обязательств, взятых его предшественником архиепископом Макариосом в присутствии Генерального секретаря, в отношении основополагающих концепций, на которые опирались четыре руководящих принципа, представитель киприотов-турок на переговорах лишь потребовал, чтобы представитель киприотов-греков подтвердил сохранение концепций двухзональности и безопасности общины киприотов-турок.

55. Хотя сохранение концепции двухзональности было подтверждено в заявлении, сделанном в Вене 31 марта 1977 года Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Куртом Вальдхаймом⁶, и на него дважды ссылался в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее 31 августа 1977 года⁷ и 7 ноября 1977 года⁸ тогдашний министр иностранных дел киприотов-греков, представитель киприотов-греков на межобщинных переговорах не подтвердил, что двухзональность была одной из концепций, лежащих в основе четырех руководящих принципов, выработанных Денкташем и Макариосом. Он не упомянул

⁶ Там же, документ S/12323, приложение I.

⁷ Там же, тридцать второй год, 2027-е заседание.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания*, 60-е заседание, пункт 13.

также о концепции безопасности общины киприотов-турок.

56. Причина такого подхода ясна. Уже больше не является секретом, что нынешнее руководство киприотов-греков не выносит даже упоминания о четырех руководящих принципах, по которым было достигнуто согласие между Денкташем и Макариосом. Последним доказательством этого является тот факт, что о четырех руководящих принципах ничего не говорилось в пространных заявлениях, которые были сделаны г-ном Киприану 1 октября [15-е заседание] и г-ном Роландисом несколько дней назад [68-е заседание]. Обозреватель издаваемой киприотами-греками газеты «Симерини» г-н Полос Ангелидис в своей статье от 2 марта 1979 года описывал отрицательное отношение г-на Киприану к соглашению Денкташа — Макариоса следующим образом:

«Вскоре после того, как Киприану пришел к власти, он завел кипрский вопрос в тупик. Он заявил о несогласии с тем, что было принято Макариосом, и отказался от соглашения Денкташа — Макариоса, не выдвинув при этом никакой альтернативной политики. На самом деле он занял полностью негативную позицию. Он отказывается от всего и ничего не предлагает взамен; если он что-нибудь и предлагает, он не поддерживает этого на практике...».

57. С другой стороны, если сторона киприотов-греков проявляет искренность в своих настоятельных жалобах в отношении отсутствия прогресса на межобщинных переговорах, объясняя это полностью неуступчивостью киприотов-турок, почему же тогда она резко отвергла ряд предложений, выдвинутых Генеральным секретарем 23 августа, которые были приняты общиной киприотов-турок для обеспечения продолжения межобщинных переговоров? Ответ на этот вопрос очень прост: она не заинтересована в том, чтобы переговоры со стороны киприотов-турок предшествовали прениям на Генеральной Ассамблее по кипрскому вопросу. Основная цель, которую преследовали киприоты-греки, состояла в том, чтобы г-н Киприану мог использовать резолюцию Генеральной Ассамблеи для своих внутривнутриполитических целей. Именно поэтому сторона киприотов-греков, вместо того чтобы начать переговоры на основе предложений, сделанных Генеральным секретарем 23 августа, обвинила сторону киприотов-турок в том, что та разыгрывает спектакль и руководствуется скрытыми мотивами.

58. В докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее четко изложены позиции обеих сторон в отношении предложений, сделанных 23 августа. Генеральный секретарь, указав на принятие стороной киприотов-турок его подхода, изложенного 23 августа, отмечает:

«Я заявил, что это является конструктивным шагом вперед. Однако к тому времени Генеральная Ассамблея уже собралась на свою сессию, и другая сторона воспротивилась этому предложению, высказав сомнения в отношении мотивов и времени его представления. С другой

стороны, было бы достойно сожаления, если бы суждениям подобного рода удалось отразиться на позициях сторон по существу вопросов» [A/34/620 и Corr.1, пункт 31].

Этот отрывок из доклада Генерального секретаря наиболее полно раскрывает отрицательное отношение киприотов-греков к переговорам между общинами.

59. Памятная записка греческих властей на Кипре от 2 августа 1979 года по поводу предполагаемого провозглашения независимости Турецким федеративным государством Кипр, которая была разослана всем правительствам, представляет собой еще один типичный пример энергичной пропагандистской кампании, проводимой киприотами-греками. Фактически основной темой выступления г-на Роландиса на Генеральной Ассамблее также было предполагаемое намерение руководства киприотов-турок разделить остров и в одностороннем порядке объявить независимость. В моей краткой речи, с которой я выступил в четверг в порядке осуществления своего права на ответ, я зачитал отрывок из выступления представителя администрации киприотов-греков г-на Пападопулоса, в котором он называет подобные слухи «инсинуациями... правительства и прессы киприотов-греков» [68-е заседание, пункт 58]. Поэтому сейчас я не буду более останавливаться на этом вопросе.

60. Все это совершенно ясно показывает, что межобщинные переговоры были прерваны не из-за неуступчивости киприотов-турок, как это утверждает руководство киприотов-греков. Ответственность за то, что переговоры зашли в тупик, лежит только на киприотах-греках. Их действия не только стали нарушением пункта 6 соглашения от 19 мая, но также достаточно хорошо доказали, что они не следовали принципам и положениям, определенным на встрече на высшем уровне между Денкташем и Макариосом. Их пустые разглагольствования о необходимости интернационализировать эту проблему в ущерб межобщинным переговорам почти полностью уничтожили все возможности продолжения конструктивных переговоров.

61. Киприоты-греки постоянно утверждают, как, например, это сделал 1 октября г-н Киприану, выступая в ходе общих прений, и недавно г-н Роландис, что все их попытки прийти к справедливому и прочному урегулированию этого вопроса в течение последних пяти лет наталкивались на так называемую крайнюю неуступчивость турецкой стороны. Опровергая это беспочвенное утверждение, я не собираюсь вдаваться в подробности событий, которые произошли за последние пять лет. Доклады Генерального секретаря полны конкретных примеров инициатив и предложений руководства киприотов-турок, направленных на скорейшее разрешение проблемы с учетом желательности сохранения федеративной структуры. В этой связи достаточно сказать, что встречи на высшем уровне 1977 и 1979 годов состоялись в результате личной инициативы г-на Денкташа.

62. Оценка событий, происшедших за последние пять лет, ведет нас к заключению, что, для того чтобы скрыть свои истинные намерения, руководство киприотов-греков прибегает к пропаганде, ссылаясь на «неуступчивость турок». Но как бы громогласна и интенсивна ни была их пропаганда, лидеры киприотов-греков не смогут скрыть тот факт, что они не хотят, чтобы кипрский вопрос был решен. Да и нужно ли им к этому стремиться? На международных форумах их рассматривают как «правительство Кипра», они не дают живущим на Кипре туркам возможности пользоваться получаемыми правительством доходами и иностранной помощью, они окружают турецкую общину на Кипре кольцом экономической блокады. Община киприотов-греков процветает в экономическом отношении, а киприоты-турки вынуждены, не щадя сил, трудиться в тяжелых экономических условиях, навязанных им теми, кто живет с ними бок о бок на этом острове. В этих условиях руководство киприотов-греков не видит причин вести переговоры и искать какое-либо решение.

63. В статье, опубликованной в «Нью-Йорк таймс» 23 апреля 1978 года, Николас Гейдж следующим образом охарактеризовал экономическое процветание греческой общины на Кипре. Касаясь событий 1974 года, Гейдж писал:

«Наиболее поразительным результатом... является экономическое возрождение греческого Кипра. Всего лишь через четыре года после сокрушительного поражения он достиг небывало высокого уровня процветания. Грузооборот срочно расширенного аэропорта в Ларнике вырос вдвое. Сейчас он принимает такое же количество пассажиров, какое когда-то принимал аэропорт в Никосии. Валовой национальный продукт южной части Кипра, то есть греческой его части, увеличился на 15 процентов как в 1976, так и в 1977 году».

64. Следующий отрывок из редакционной статьи Мартина Валлакотта, опубликованной в английской ежедневной газете «Гардиан» 15 июля 1979 года (от того самого дня, когда были возобновлены межобщинные переговоры), раскрывает намерения руководства киприотов-греков:

«Субсидии, займы и военная помощь иностранных государств обеспечивают совсем неплохую, хотя и редко упоминаемую, основу для динамического развития небольшой по своему объему экономики киприотов-греков. Но коль скоро поступление большей части денег непосредственно связано с разделом острова, подобное положение порождает и заинтересованность в таком разделе. Один западный дипломат сказал: «Не существует экономической необходимости в урегулировании, которое могло бы положить конец притоку денежной помощи». Политический риск для любого лидера киприотов-греков, пытающегося достичь урегулирования, и без того достаточно велик, так как экстремисты всех мастей только и ждут возможности осудить даже самую малую уступку турецкой

стороне... При наличии иностранной помощи политика раздела продолжает обеспечивать успешное экономическое развитие греческой общины на Кипре... Наконец, большой доступ общины киприотов-греков к этой помощи остается их оружием, которое они могут использовать против турецкой общины, и оно способствует возврату к стратегии бойкота и борьбы за займы».

Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) вновь занимает место Председателя.

65. Эти высказывания полностью объясняют, почему лидеры киприотов-греков склонны поддерживать статус-кво в ущерб поискам какого-либо решения. Они понимают, что решение вопроса в плане создания федерации не только лишит их монополии на власть, но и вынудит их поделиться благами своего экономического процветания с общиной киприотов-турок. Таким образом, они выбрали то, что они называют «долгосрочной борьбой». Они рассчитывают на то, что в будущем турецкую общину на Кипре ожидает крах. Это, конечно, заблуждение.

66. Несколько относящихся к этому вопросу выдержек из проповеди священника православной церкви на Кипре архиепископа Крисостомоса, прочитанной в монастыре Кикко 8 сентября 1979 года и опубликованной на следующий день почти во всех ежедневных газетах киприотов-греков, будет вполне достаточно, чтобы раскрыть высшую цель руководства общины киприотов-греков и сущность их подхода к межобщинным переговорам:

«Что же касается причины нашего несогласия принять участие в межобщинных переговорах, то мы можем сказать, что делаем это для того, чтобы доказать, что переговоры обречены на провал. Поэтому мы должны перестать думать, что межобщинные переговоры приведут к какому-либо урегулированию...»

Пока существуют международные форумы, и мы все чаще к ним обращаемся, число сторонников будет продолжать расти...

Мы должны вести борьбу по принципу «Быть или не быть». Мы должны превратить любой клочок земли в бастион, в поле боя».

67. В свете этих актов выдвигаемое руководством киприотов-греков обвинение в том, что именно недостаток политической воли со стороны Турции, мешающий ей отказаться от своей направленной на раздел страны экспансионистской политики, является причиной того, что конструктивные переговоры зашли в тупик, оказывается очень неубедительным. Это типичная попытка свалить вину с большой головы на здоровую посредством искажения или подтасовки фактов. Подобные лицемерные утверждения не только не скрывают правду, но и отнюдь не способствуют поискам справедливого и реалистического решения кипрской проблемы, поскольку они заставляют серьезно усомниться в способности общины киприотов-греков смотреть правде в глаза.

68. Я хотел бы еще раз решительно заявить, что Турция не имеет никаких экспансионистских целей и что она не проводит политику, направленную на раздел Кипра. Мое правительство считает, что единственным практическим решением кипрской проблемы будет такое решение, которое обеспечит основные законные права двух общин Кипра в рамках назависимой, неприсоединившейся, двухобщинной и двухзональной федеративной республики. Любое другое решение никогда не послужит интересам заинтересованных сторон и в целом не принесет стабильности в этот регион. Но может ли руководство греческой общины на Кипре со всей ответственностью заявить, что оно не выступает за энозис (то есть за присоединение к Греции), и отменить резолюцию об энозисе, которая была принята палатой представителей греческой общины на Кипре 26 июня 1967 года и до сих пор еще не утратила силы?

69. В ходе своей пропагандистской кампании руководители греческой общины Кипра часто утверждают, что кипрская проблема возникла в связи с так называемой агрессией или вторжением Турции 20 июля 1974 года и что до этого события турецкое и греческое население Кипра жило в мире и согласии. Конечно, трудно ожидать, что руководство греческой общины на Кипре признает, что то, что произошло на острове между 21 декабря 1963 года и 20 июля 1974 года, привело к вторжению Турции согласно договору о гарантиях⁹. Но мне не нужно подчеркивать, что постоянные упоминания руководства греческой общины на Кипре о царившем до 20 июля 1974 года «мире и гармонии» между турками и греками, живущими на острове,— проявление свойственного им цинизма.

70. В этих словах отражена их тоска по старым добрым временам, как они их называют, которые существовали до 20 июля 1974 года, когда руководство греческой общины Кипра обладало монопольным правом на власть и пользовалось им самым жестоким и бесчеловечным образом. Я приведу отрывок из книги, озаглавленной «Кипр: продолжающаяся агония» («Cyprus: the Unfinished Agony»), которая была написана киприотом-греком П. Н. Ванезисом и которая, по моему мнению, объективно отражает отношение киприотов-греков к турецкой общине на Кипре в период, предшествовавший июлю 1974 года:

«На взгляды киприотов во многом влияют религиозные и расово-этнические различия, и это придает дополнительную остроту конфликту между греческой и турецкой общинами. Руководство греческой общины недооценивает этого в своем неприкрытом стремлении к «энозису, и только энозису». Большинство греков, живущих на Кипре, едва ли когда-либо всерьез задумывались о компромиссе со своими турец-

кими согражданами, пока не стало слишком поздно. Слишком многие киприоты-греки были отнюдь не прочь столкнуться с турками во имя «Megale Idea».

71. Представители греческой общины на Кипре еще раз подчеркнули необходимость претворения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру. При рассмотрении этого вопроса мы не должны упускать из виду того, что на цели этих резолюций повлияли события на острове, а также соглашения, достигнутые между общинами. Поэтому нереалистично призывать к претворению в жизнь этих резолюций во всех их аспектах без учета последующих событий. Кроме того, после принятия этих резолюций основа для разрешения кипрской проблемы была намечена в соглашении из четырех пунктов между Денкташем и Макариосом, в котором предусматривается создание независимой, неприсоединившейся двухобщинной и двухзональной федеративной республики посредством межобщинных переговоров.

72. Мы с удовлетворением отмечаем, что в своем докладе по вопросу о Кипре, представленном на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь отметил:

«Я по-прежнему считаю, что ключ к любому существенному прогрессу в направлении достижения ряда целей, установленных в резолюциях Генеральной Ассамблеи, лежит в приведении в действие эффективного процесса переговоров в целях достижения справедливого и мирного урегулирования кипрской проблемы на основе законных интересов двух общин»¹⁰.

В этом же докладе Генеральный секретарь также отметил:

«Вопрос о возвращении беженцев в свои дома, а также другие согласованные элементы возможного урегулирования этого вопроса рассматриваются в руководящих принципах Денкташа — Макариоса от 12 февраля 1977 года»¹¹.

73. На данной сессии Генеральной Ассамблеи мы еще раз имели возможность выслушать обычный набор фраз представителей греческой общины на Кипре о так называемой турецкой агрессии и оккупации части острова турецкими вооруженными силами. В этой связи я хотел бы сослаться на следующие слова из речи покойного архиепископа Макариоса, с которой он обратился к Совету Безопасности 19 июля 1974 года после трагических событий, начавшихся 15 июля 1974 года, и в которой он говорил о греческом вторжении на Кипр:

«Переворот произошел не в тех условиях, чтобы его можно было рассматривать как внутренний вопрос киприотов-греков. Совершенно ясно, что это вторжение извне, являющееся вопиющим нарушением независимости и суверенитета Республики Кипр...

⁹ Подписан в Никосии 16 августа 1960 года Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Грецией, Турцией и Кипром (United Nations, Treaty Series, vol. 382, No. 5475).

¹⁰ См. документ А/334/348, пункт 23.

¹¹ Там же, пункт 20.

И это вторжение продолжается, пока греческие офицеры находятся на Кипре... События на Кипре — это не внутреннее дело общины киприотов-греков. Они затрагивают и киприотов-турок. Переворот... является вторжением, и от его последствий страдает весь народ Кипра — и греки, и турки. Силы ООН по поддержанию мира расположены на Кипре. Их задача в условиях военного переворота не может быть эффективно выполнена»¹².

74. Именно в этих условиях Турция решила осуществить свои права и обязательства, вытекающие из Договора, чтобы отстоять независимость Кипра и не допустить одностороннего объявления энотизиса, а также спасти турецкую общину от уничтожения. Благодаря законным и своевременным операциям Турции по поддержанию мира две национальные общины Кипра теперь имеют возможность пересмотреть свои отношения на такой основе, на которой не повторится горький опыт недавнего прошлого и навсегда будет устранена потенциальная угроза независимости, суверенитету, территориальной целостности и политике неприкосновенности Республики Кипр.

75. Мне хотелось бы еще раз заявить, что турецкие войска были посланы на остров в соответствии с Договором, гарантирующим статус Кипра как независимого государства, для того, чтобы прекратить вторжение извне и защитить турецкую общину Кипра. Поэтому эти силы нельзя рассматривать как оккупационные. Турция не имеет намерения оставлять свои вооруженные силы на острове. Нет у нее и намерений разделить этот остров. Турция не добивается территориальных приобретений. Турецкое правительство неоднократно заявляло о том, что в рамках своих усилий по поддержанию мира и спокойствия на Кипре оно в качестве жеста доброй воли вывело с острова на сегодняшний день войска общей численностью 19 тысяч человек и теперь берет обязательство вывести все свои вооруженные силы с острова, за исключением тех, относительно которых будет достигнуто соглашение между заинтересованными сторонами, когда будет найдено окончательное решение этой проблемы.

76. В своем докладе Генеральной Ассамблее в прошлом году Генеральный секретарь обратил наше внимание на тот факт, что численность греческого национального военного персонала на Кипре, «включая греческий национальный контингент... точно не известна ВСООНК»¹³.

77. В своем докладе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь отмечает, что в этом отношении положение остается таким же, каким оно было охарактеризовано в предыдущих докладах. Далее в этой связи он отмечает, что, «поскольку ВСООНК не располагают независимыми источниками информации по этому воп-

росу, точные данные о численности греческого национального военного персонала на Кипре... отсутствуют» [A/34/620 и Corr.1, пункт 21].

В этом же докладе Генеральный секретарь приходит к следующему заключению:

«...Я считаю, что шансы на возобновление межобщинных переговоров будут зависеть от сохранения этого подхода и дальнейшего продолжения переговоров по конкретным вопросам...»

Стороны сами должны начать этот процесс или же перед ними встанет перспектива бесконечного продолжения нынешнего статус-кво...» [там же, пункты 32 и 33].

78. Правительство моей страны полностью согласен с такой оценкой положения, данной Генеральным секретарем. Однако у нас есть серьезные опасения по поводу того, смогут ли резолюции Генеральной Ассамблеи, как, например, та, которая находится сейчас на ее рассмотрении, способствовать возрождению конкретных и эффективных переговоров между двумя общинами. Пока одна из сторон на межобщинных переговорах продолжает свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами в отсутствие представителей турецкой общины Кипра, добиваясь принятия резолюций, которые полностью игнорируют основные элементы межобщинных соглашений и договоров, шансы достигнуть всеобъемлющего решения будут постоянно ускользать от нас. История межобщинных переговоров совершенно четко показывает, что вести их серьезно этим летом до начала работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не представлялось возможным. Этот факт, конечно, нельзя объяснить тем, что участники переговоров нуждались в летнем отдыхе. Не является чистым совпадением и тот факт, что дважды значительного успеха на межобщинных переговорах мы добивались зимой и весной, то есть задолго до начала сессии Генеральной Ассамблеи. Именно с учетом этого факта мне хотелось бы подчеркнуть мнение, высказанное Генеральным секретарем в его последнем докладе, где он сказал, что «было бы достойно сожаления, если бы суждениям подобного рода удалось отразиться на позициях сторон по существу вопросов» [там же, пункт 31].

79. Г-н ТИХОНОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Кипрский вопрос по-прежнему входит в число международных проблем, вызывающих серьезную озабоченность миролюбивых сил.

80. Итоги прошлогоднего обсуждения кипрского вопроса на Генеральной Ассамблее позволяли при условии выполнения принятых в ООН решений надеяться на существенное продвижение вперед в его урегулировании на единственно справедливой основе — на основе соблюдения принципов независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, вывода с Кипра всех иностранных войск и уважения статуса Кипра как неприкосновенного государства. Как известно,

¹² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, 1780-е заседание.*

¹³ См. документ A/33/348, пункт 15.

в своей резолюции, принятой на тридцать третьей сессии [*резолюция 33/15*], Генеральная Ассамблея рекомендовала активизировать роль Совета Безопасности в обсуждении кипрского вопроса и в выполнении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру. Указывалось также на необходимость установления временных рамок урегулирования. Отвечая на настоятельный призыв Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, как это явствует из его доклада, представленного на наше рассмотрение [*A/34/620*], предпринял настойчивые усилия, чтобы обеспечить возобновление межобщинных переговоров, и этого удалось добиться. Однако вскоре переговоры зашли в тупик. Приходится с сожалением констатировать, что это в значительной мере результат деятельности тех вновь заметно активизировавшихся внешних кругов, которые заинтересованы в неурегулированности кипрской проблемы, усугубляют трудности на пути ее решения, не оставляют попыток обойти решения ООН по Кипру и вывести кипрский вопрос за пределы Организации Объединенных Наций, стремятся решать эту проблему в рамках НАТО и в интересах НАТО. Деятельность этих кругов ведет к сохранению фактического раздела Кипра, к угрозе независимому существованию суверенного и единого кипрского государства, к превращению острова в военный плацдарм НАТО в Восточном Средиземноморье. Настораживают, в частности, сообщения последнего времени о новых планах использования военных баз на Кипре в целях, противоречащих интересам мира.

81. Кризисная ситуация на Кипре — результат непрекращающегося, явного и скрытого вмешательства во внутренние дела суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций. Нерешенность кипрской проблемы усиливает напряженность в Средиземноморье, неблагоприятно сказывается на развитии международной обстановки в целом.

82. Именно поэтому Организация Объединенных Наций с первых дней возникновения кипрского кризиса уделяет такое большое внимание необходимости его справедливого урегулирования. Уже тогда, в 1974 году, Генеральная Ассамблея, а затем и Совет Безопасности в своих резолюциях 3212 (XXIX) от 1 ноября 1974 года и 365 (1974) от 13 декабря этого же года потребовали от всех государств уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр и проводимой ею политики неприсоединения.

83. В последующие годы положения резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру подтверждались и конкретизировались, они составляют основу для решения кипрской проблемы. Эти решения соответствуют интересам кипрского народа, они отражают волю международного сообщества, решительно выступающего за скорейшее урегулирование кипрской проблемы.

84. За выполнение в полном объеме решений Организации Объединенных Наций по Кипру высту-

пила проходившая недавно в Гаване шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Она призвала все государства «строго уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность, единство и неприсоединение Республики Кипр», потребовала «прекращения любого иностранного вмешательства в ее внутренние дела, а также немедленного и безусловного вывода всех иностранных вооруженных сил и прекращения любого другого военного присутствия в Республике Кипр» [*A/34/542, приложение, раздел I, пункты 199 и 202*].

85. Белорусская ССР, как и подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, убеждена в том, что решения ООН по Кипру представляют собой хорошую основу для справедливого урегулирования кипрской проблемы. Дело за незамедлительным и последовательным выполнением принятых решений.

86. Мы убеждены в том, что внутренние аспекты кипрской проблемы могут быть решены на межобщинных переговорах, предусмотренных решениями Организации Объединенных Наций. Мирное и справедливое урегулирование внутрикипрских противоречий может и должно быть достигнуто с должным учетом интересов как греческой, так и турецкой общин киприотов. Очевидно, что неотъемлемое право киприотов самим решать вопросы внутреннего устройства своего государства может быть обеспечено только при условии недопустимости вмешательства извне во внутренние дела Кипра, чуждого интересам кипрского народа.

87. Вместе с рядом делегаций государств-членов, уже выступивших на заседаниях Генеральной Ассамблеи, делегация Белорусской ССР вновь подтверждает свою поддержку выдвинутому еще пять лет назад предложению Советского Союза о созыве представительной международной конференции по Кипру в рамках Организации Объединенных Наций, которая могла бы стать важным фактором в деле справедливого урегулирования кипрской проблемы и упрочения мира в Восточном Средиземноморье. В поддержку проведения такой конференции высказался президент Республики Кипр г-н Киприану, выступая на пленарном заседании нынешней сессии Генеральной Ассамблеи 1 октября этого года.

88. Белорусская ССР, как и другие страны социалистического содружества, выступает за такое урегулирование проблемы Кипра, которое основывалось бы на принципах независимости, суверенитета, территориальной целостности Республики Кипр, уважения ее политики неприсоединения. Мы выступаем за демилитаризованный Кипр, на котором не было бы ни иностранных войск, ни иностранных военных баз, за успех межобщинных переговоров, за выполнение решений Организации Объединенных Наций по Кипру.

89. Г-н СТАЙКОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): К сожалению, и в этом году мы вынуждены констатировать, что кипрский вопрос остается нерешенным, поскольку принятые меры дали

незначительные результаты. Озабоченность, испытываемая международным сообществом в связи с этим вопросом, была также подтверждена в докладе Генерального секретаря о работе Организации, в котором отмечается, что сохраняющееся на острове положение является неудовлетворительным и потенциально нестабильным и порождает свою собственную динамику, которая не всегда содействует достижению согласованного решения [см. А/34/1, раздел III].

90. Иными словами, Кипр остается очагом напряженности, таящим в себе угрозу миру не только в восточной части Средиземного моря, но и в гораздо больших масштабах. Поэтому вполне понятно, что положение на острове вызывает глубокое беспокойство международного сообщества и всех стран, которые действительно заинтересованы в укреплении международного мира, безопасности и разрядки.

91. Правительство Народной Республики Болгарии, со своей стороны, считает, что есть все основания стремиться к тому, чтобы кипрская проблема была урегулирована как можно скорее мирным путем и на справедливой основе. Само собой разумеется, что моя страна, которая расположена в непосредственной близости от этого очага напряженности, не может оставаться безучастной при определении мер, с помощью которых этот очаг напряженности будет устранен, а также срока его устранения.

92. Являясь страной, которая расположена в центре Балканского полуострова, Болгария проводит последовательную политику, направленную на установление добрососедских отношений со всеми соседними странами, на превращение Балкан в район прочного мира, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества. В более широком плане Болгария крайне заинтересована в ликвидации очагов напряженности во всех районах мира, что является необходимым условием устранения опасности нового военного конфликта и основой для развития и углубления разрядки и превращения ее в необратимый процесс. Совершенно очевидно, что ни одна из этих задач, сформулированных в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Заключительного акта Совещания в Хельсинки, не сможет быть полностью решена, если положение на Кипре будет сохранять взрывоопасный характер.

93. Позиция Народной Республики Болгарии в отношении кипрской проблемы и дальнейших путей ее урегулирования всем хорошо известна. Она неоднократно излагалась в Организации Объединенных Наций и на других многосторонних и двусторонних форумах. Это — принципиальная политика, которая не подвержена влиянию конъюнктурных соображений. Как отметил в своем выступлении в Народном собрании в мае этого года Председатель Государственного совета товарищ Тодор Живков,

«Народная Республика Болгария последовательно поддерживала и будет поддерживать

усилия, направленные на мирное и справедливое урегулирование кипрского вопроса при условии сохранения суверенитета, территориальной целостности, независимости и политики неприкосновенности кипрского государства».

94. То, что постоянно крепнущие отношения между Болгарией и Республикой Кипр непрерывно развиваются в духе искренней дружбы в политической, экономической и культурной областях, отнюдь не является случайным стечением обстоятельств. Народная Республика Болгария выражает также искреннее пожелание, чтобы наши соседи, Греция и Турция, а также Республика Кипр, жили в атмосфере взаимопонимания. В отношении моей страны я позволю себе сказать, что мы не только никогда не пытались воспользоваться какой бы то ни было кризисной ситуацией в корыстных целях, но уже представляли доказательства доброй воли, внося свой вклад в усилия, предпринятые заинтересованными сторонами с целью решить кипрскую проблему.

95. Мы отдаем себе отчет в том, что справедливое и окончательное решение кипрской проблемы — процесс сложный и трудный; однако в то же время мы придерживаемся мнения, что предварительные условия и необходимые предпосылки для начала переговоров существуют и они позволят обеспечить быстрый и существенный прогресс в этом деле. Заявления представителей двух общин киприотов, которые веками жили вместе в атмосфере мира и взаимопонимания, являются основой для таких переговоров. В этих заявлениях в качестве общей задачи признается необходимость создания суверенного, независимого и неприкосновенного кипрского государства при условии уважения его территориальной целостности.

96. Благоприятные условия для этого были созданы в результате принятия Организацией ряда резолюций по кипрскому вопросу, и прежде всего в результате единодушного принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 3212 (XXIX), с которой согласились обе общины, и резолюции 365 (1974) Совета Безопасности. Одним словом, главные условия для создания взаимоприемлемой основы в деле справедливого и мирного решения кипрской проблемы всем хорошо известны. В частности, наиболее важными условиями являются уважение всеми странами суверенитета, независимости, территориальной целостности и политики неприкосновенности Кипра, немедленный вывод всех иностранных войск и иностранного военного персонала и прекращение любого вмешательства во внутренние дела острова.

97. Но необходимо откровенно признать, что ожидаемого прогресса в деле урегулирования кипрского вопроса еще не достигнуто. Принятые резолюции не выполняются, и это в то время, когда положение на острове остается напряженным, значительную часть населения составляют беженцы, а присутствие иностранных войск по-прежнему сохраняется.

98. Однако в мае этого года благодаря соглашению из десяти пунктов между представителями двух общин [A/34/620, приложение V] появилась некоторая надежда на успех в деле продвижения вперед в кипрском вопросе и преодоления имеющихся трудностей. Это соглашение было достигнуто благодаря посредничеству Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма. К сожалению, эта надежда оказалась преждевременной, так как переговоры вновь отложены.

99. Указав причины, которые препятствуют поиску политического решения, необходимо признать, что вновь имеет место нарушение принципа невмешательства во внутренние дела Республики Кипр. Более того, определенные круги пытаются воспользоваться тем, что в настоящее время переговоры между общинами зашли в тупик, и под этим предлогом стремятся навязать решение, выходящее за рамки соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и противоречащее принципам и положениям этих резолюций. В этом не может быть сомнения, ибо попытки навязать это решение противоречат воле и твердой решимости кипрского народа сохранить территориальную целостность, суверенитет, независимость и политику неприсоединения своего островного государства.

100. Моя страна глубоко убеждена в том, что именно Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль как в деле действительного урегулирования кризиса путем оказания помощи и поддержки при проведении переговоров, так и в деле обеспечения политических гарантий для свободного существования Республики Кипр в качестве суверенного, независимого и неприсоединившегося государства. По нашему мнению, политическое решение кипрской проблемы может быть достигнуто в результате серьезного диалога на переговорах между представителями обеих общин без какого-либо вмешательства извне. Мы убеждены, что основные и законные интересы киприотов-греков и киприотов-турок значительно важнее и существеннее временных разногласий между двумя общинами.

101. Вместе с тем мы также убеждены в важности и полезности предложения Советского Союза, которое было поддержано президентом Республики Кипр г-ном Киприану. Это предложение касается созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по Кипру. Таков путь, который откроет реальные возможности для преодоления теперешней кризисной ситуации. Проведение такой международной конференции, несомненно, способствовало бы и значительно укреплению престижа всемирной Организации.

102. В заключение я хотел бы напомнить, что правительство и народ Болгарии искренне желают, чтобы мирное, справедливое и прочное решение кипрской проблемы было найдено как можно скорее, потому что такое решение будет отвечать интересам всего кипрского народа, интересам кип-

риотов-греков и киприотов-турок, интересам мира и безопасности в этом и других районах мира. Это решение будет также служить целям разрядки.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приглашаю представителя Алжира представить проект резолюции A/34/L.40.

104. Г-н БЕДЖАУИ (Алжир) (*говорит по-французски*): Контактная группа неприсоединившихся стран, которой было поручено заниматься кипрским вопросом и в состав которой вошли представители Алжира, Гайаны, Индии, Кубы (в качестве председателя Координационного бюро движения), Мали, Шри Ланки, Югославии, в этом году выработала проект резолюции, распространенный под индексом A/34/L.40.

105. Основная цель работы нашей группы заключалась в поисках конструктивных элементов, способных восстановить климат взаимного доверия при решении кипрской проблемы, которая, к сожалению, в течение шести лет остается нерешенной в этом районе Восточного Средиземноморья, где положение и без того уже является взрывоопасным. Нам кажется, что только политика неприсоединения позволит народу Кипра вновь обрести сплоченность, единство и территориальную целостность. В ходе работы контактной группы мы уделяли основное внимание законным требованиям представителей Кипра, не упуская при этом из виду интересы представителей общины киприотов-турок.

106. В этом году вести переговоры было непросто, и мы не раз думали о том, что этот проект резолюции так и не появится на свет, поскольку нам хотелось преодолеть пассивное раздельное сосуществование двух общин, которое из-за их взаимной вражды, непонимания и недоверия, видимо, мешает им прийти к идее объединения, к чему, мы уверены, стремится каждый житель острова.

107. Мы всесторонне изучили проблему, стараясь придерживаться не слишком строгого нейтралитета, так как в этом особом случае строгий нейтралитет мог бы означать только безучастность. Но мы не могли оставаться безучастными к судьбе всего кипрского народа, независимость и политику неприсоединения которого необходимо отстаивать. Неприсоединившиеся страны, считающие, что Кипр должен быть огражден от любого иностранного вмешательства и от любого давления извне, придают большое значение переговорам между двумя общинами, так как это — единственный способ положить конец бедственному, нестабильному, несправедливому и опасному положению. Поиск решения кипрской проблемы с помощью переговоров между представителями двух общин в конечном счете привел к соглашению от 19 мая 1979 года, заключенному под эгидой Генерального секретаря. С тех пор большого стремления к переговорам не наблюдается, однако мы по-прежнему считаем, что действительное урегулирование может быть достигнуто путем проведения диалога

на основе строгого соблюдения равенства между греческой и турецкой общинами на Кипре.

108. В целях оказания помощи в преодолении трудностей и взаимной вражды, существующих в отношениях между двумя заинтересованными сторонами, важно создать необходимые условия, которые позволили бы каждой общине быть уверенной в своем настоящем и будущем и побудили бы общины киприотов к принятию решения, приемлемого для всех.

109. Нам кажется, что такое мнение неприсоединившихся стран полностью отражено в нашем проекте резолюции, преамбула которого, за исключением трех пунктов, аналогична преамбуле проекта, который был представлен на рассмотрение тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи и впоследствии ею принят. В третьем пункте преамбулы авторы проекта резолюции сочли необходимым еще раз заострить внимание на недопустимости захвата территории силой, а также на идее проведения международной конференции по Кипру. А в шестом пункте преамбулы они, разумеется, приветствовали соглашение из десяти пунктов от 19 мая 1979 года.

110. Мы выражаем поддержку этому соглашению в пункте 2 постановляющей части. Для пункта 3 постановляющей части мы берем за образец пункт 201 Политической декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване; в этом пункте Декларации Конференция

«...вновь подтвердила право Республики Кипр и его народа на полный и действенный суверенитет и контроль над оккупированным районом Кипра и его природными и другими ресурсами и призвала все государства оказать поддержку и помощь правительству Кипра в осуществлении вышеупомянутых прав» [А/34/542, приложение, раздел I, пункт 201].

111. Пункты 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 11 постановляющей части взяты из резолюции 33/15, принятой в прошлом году. И наконец, в пункте 10 приветствуется предложение президента Республики Кипр г-на Киприану о полной демилитаризации Кипра.

112. Мы не хотим, чтобы в этом году нас вновь обвинили в том, что мы «ломимся в открытые двери»; поэтому мы устранили недостаток, от которого нам не удалось избавиться в прошлом году, а именно повторения. Это в достаточной мере свидетельствует о том, насколько мы озабочены наличием пропасти, которая разделяет две общины, и отсутствием взаимного доверия между ними.

113. В пункте 12 постановляющей части мы просим Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее к 31 марта 1980 года доклад о прогрессе, достигнутом в переговорах между представителями двух общин, и в случае, если Генеральный секретарь сообщит об отсутствии прогресса в вышеуказанных переговорах, мы, как об этом говорится в пункте 13, уполномочим Предсе-

дателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи создать специальный комитет в составе не более семи государств-членов. В этот пункт нашего проекта резолюции предлагается вместо слов «государств-членов» включить слово «государств». Этому комитету предлагается, во-первых, поддерживать контакт с Генеральным секретарем в выполнении его задачи содействия успешному завершению переговоров между двумя общинами — по смыслу пункта 14 постановляющей части, и, во-вторых, рекомендовать в консультации с Генеральным секретарем шаги, призванные содействовать осуществлению всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по кипрскому вопросу согласно пункту 15 постановляющей части.

114. Контактная группа неприсоединившихся стран, которой было поручено заниматься кипрским вопросом, выражает надежду, что проект резолюции, который она сегодня вносит на обсуждение представителей, получит широкую поддержку Ассамблеи. Мы также надеемся, что народ Кипра сможет преодолеть трудности прошлого, чтобы решительно обратиться к будущему. Это будущее возможно лишь при условии, что Республика Кипр будет обладать правом суверенитета, основанным на ясно выраженной решимости всего народа сохранять независимость и территориальную целостность и продолжать политику неприсоединения.

115. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Кипрский вопрос всегда вызывает у нас особый интерес, ибо дружественные отношения связывают нас с народом и правительством Кипра, который вот уже пять лет находится в сложном положении, создавшемся в результате оккупации части страны иностранными войсками. Делегация моей страны, как и многие другие члены движения неприсоединения, в котором с момента его основания участвует Республика Кипр, приняла активное участие во всех прениях по этому вопросу на сессиях Генеральной Ассамблеи.

116. Стоит повторить, что Куба твердо поддерживает суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Республики Кипр. Шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Гаване, продемонстрировала свою твердую приверженность этим принципам. Напоминая об этом, Председатель Фидель Кастро заявил в своем выступлении несколько недель назад, что Конференция подтвердила и расширила свои согласованные резолюции, направленные на осуществление чаяний народа Кипра, территория которого «до сих пор частично оккупирована иностранными войсками» [31-е заседание, пункт 30].

117. Мы считаем, что необходимо вновь потребовать немедленного и безоговорочного вывода этих войск и прекращения всякого вмешательства извне в дела Республики Кипр, а также незамедлительного выполнения резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи 1974 года, кото-

рая была поддержана Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974).

118. Наш народ, который страдает от того, что вопреки его воле и всем его категорическим протестам часть его территории занята американской военно-морской базой, не может не выразить свою искреннюю солидарность со справедливыми требованиями кипрского народа.

119. Мы, марксисты-ленинцы, считаем, что права национальных меньшинств должны строго соблюдаться в любом государстве, однако это отнюдь не означает, что мы выступаем за иностранное вмешательство в интересах той или иной общины или тем более за попытки раздела территории или отделение части ее при поддержке извне. Сохранение единства Республики Кипр — важнейшая обязанность Организации Объединенных Наций, и это вполне определенно отражено во всех резолюциях Генеральной Ассамблеи.

120. По принципиальным соображениям мы также не можем согласиться с тем, что агрессия и оккупация являются источником права. Куба вместе с неприсоединившимися странами осуждала и продолжает осуждать агрессию и оккупацию как нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права. Мы сторонники мирных путей разрешения споров на основе равноправных переговоров между киприотами-греками и киприотами-турками без иностранного вмешательства.

121. Поэтому делегация моей страны выразила полное согласие с решением шестой Конференции на высшем уровне поддержать соглашение из десяти пунктов, подписанное 19 мая 1979 года от имени обеих общин президентом Киприану и г-ном Денкташем и заключенное под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

122. К сожалению, переговоры, которые мы хотели бы видеть значительными и конструктивными, вновь зашли в тупик, а жизненно важные проблемы внутреннего порядка и незаконного присутствия иностранных войск остались нерешенными. В своем докладе Ассамблее Генеральный секретарь затронул вопрос о трудностях и существующей тупиковой ситуации.

123. Делегация Кубы, являющаяся *ex officio* членом движения неприсоединения и председателем этого движения, принимала самое активное участие в составлении проекта резолюции, который позволяет Генеральному секретарю и сторонам в конфликте обрести новые силы для возобновления переговоров и достижения справедливого и прочного решения проблемы Кипра. По нашему мнению, содержащийся в документе А/34/L.40 проект способствует достижению именно такого результата.

124. Имея в виду эту цель, мы поддержали предложение о создании специального комитета в составе не более семи государств — членов Организации, который в случае неудачи переговоров,

назначенных на январь 1980 года, содействовал бы в сотрудничестве с Генеральным секретарем возобновлению и успешному проведению переговоров между представителями обеих общин.

125. Делегация моей страны выражает полную поддержку Генеральному секретарю в выполнении его миссии по достижению справедливого и прочного решения проблемы Кипра.

126. Куба никогда не отступит в борьбе за сохранение независимости, суверенитета, территориальной целостности Кипра и его политики неприсоединения, с тем чтобы эта страна как можно скорее смогла добиться своего процветания. Как заявил министр иностранных дел Никос Роландис, «давайте строить это процветание на мирных полях и горах, в свободном и едином Кипре» [68-е заседание, пункт 38].

127. Г-н ФИЛЛИ-ФАБОЕ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Выступая в ходе обсуждения кипрской проблемы в прошлом году на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи [49-е заседание], делегация Сьерра Леоне, в частности, выразила надежду, что к сегодняшнему дню на переговорах между киприотами-греками и киприотами-турками будет достигнут консенсус и что кипрская проблема приблизится к справедливому и прочному урегулированию. В том же духе оптимизма делегация моей страны поддержала резолюцию 33/15 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1978 года и пожелала Генеральному секретарю успеха в его стремлении предоставить свои добрые услуги для достижения урегулирования в соответствии с многочисленными резолюциями, которые были приняты здесь и в Совете Безопасности по этому вопросу.

128. Делегация Сьерра Леоне имела в виду урегулирование, основывающееся главным образом на резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которая была единодушно принята 1 ноября 1974 года, причем и Греция, и Турция проголосовали за нее. В этой резолюции содержится важный и конкретный призыв уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Кипра. В резолюции содержится также настоятельный призыв к скорейшему выводу всех иностранных вооруженных сил с территории Республики Кипр, к прекращению всякого иностранного вмешательства в ее дела и к созданию условий для безопасного возвращения домой всех беженцев.

Заместитель Председателя г-н Гуринович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) занимает место Председателя.

Вы, несомненно, помните, что в резолюции 33/15, принятой в ноябре прошлого года, Генеральная Ассамблея особо упомянула резолюцию 3212 (XXIX), принятую в 1974 году, и выразила глубокое сожаление в связи с тем, что резолюции Организации Объединенных Наций по кипрскому вопросу не претворены в жизнь. Ассамблея пошла даже дальше, рекомендовав, чтобы Совет Безопас-

ности принял «в случае необходимости все соответствующие практические меры» для обеспечения претворения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по кипрскому вопросу.

129. Именно на такой основе в течение этого года делегация моей страны поддерживала упорные усилия Генерального секретаря, направленные на возобновление межобщинных переговоров. Мы внимательно изучили его доклад [A/34/620 и Corr. 1], в котором детально изложены его попытки склонить обе стороны собраться вместе и договориться об урегулировании, и мы обратили особое внимание на его замечания по этому вопросу. Генеральный секретарь отмечает:

«Поиски решения кипрской проблемы путем переговоров между представителями обеих общин на одном из этапов принесли ощутимый прогресс. Значительным шагом вперед явилась договоренность, достигнутая под моим руководством 19 мая при закрытии совещания на высшем уровне в Никосии. Однако эта возможность, как и многие другие ранее, не была полностью использована, и в развитии достигнутого успеха встретились большие трудности» [там же, пункт 29].

130. С растущим чувством разочарования делегация Сьерра Леоне рассматривает тот факт, что достигнутый успех и толчок, данный переговорам соглашением от 19 мая, сводится на нет. Хорошо известно, что после энергичных дипломатических демаршей и консультаций Генеральный секретарь лично организовал встречу на высшем уровне в Никосии 18 мая 1979 года, которая закончилась 19 мая после активных переговоров между сторонами достижением соглашения по опубликованию коммюнике, состоящего из десяти пунктов и определяющего согласованную основу, первоочередные задачи и процедуры для возобновления переговоров.

131. В первом пункте коммюнике отмечалось, что межобщинные переговоры должны возобновиться 15 июня 1979 года, как это и произошло. Однако мы видим, что, вместо того чтобы приступить к рассмотрению самой сути проблемы, то одна, то другая сторона на этих переговорах поднимала предварительные вопросы и ставила условия, которые были направлены на то, чтобы переговоры никогда не сдвинулись с мертвой точки. Например, из доклада Генерального секретаря мы узнаем, что представитель киприотов-турок г-н Умит Сулейман Унан настаивал на том, чтобы пункт 2 коммюнике рассматривался первым, даже несмотря на то что в пункте 5 совершенно четко говорится:

«Первоочередное внимание будет уделяться достижению соглашения о заселении Вароши под эгидой Организации Объединенных Наций, одновременно начнется рассмотрение участниками переговоров конституционных и территориальных аспектов всеобъемлющего урегулирования» [там же, приложение V, пункт 5].

132. Далее представитель киприотов-турок выдвинул в качестве предварительного условия требо-

вание о том, чтобы киприоты-греки признали, что помимо опубликованного текста общих принципов Макариоса — Денкташа от 12 февраля 1977 года соглашение включало в себя также концепции двухзональности и безопасности общины киприотов-турок. Делегация Сьерра Леоне считает, что эти вопросы, выдававшиеся за предварительные, были поставлены с целью создать препятствия любому прогрессу на переговорах и завести переговоры в тупик, что, собственно, и произошло и в силу чего Специальный представитель Генерального секретаря г-н Перес де Куэльяр после консультаций с обеими сторонами, участвующими в переговорах, был вынужден объявить о том, что переговоры прерываются. Под тем или иным предлогом участники до сих пор так и не возобновили переговоров. Делегация моей страны полностью согласна с мнением Генерального секретаря об этой ситуации, когда он говорит:

«Хотя я и не сомневаюсь в важности таких проблем, как наличие двух зон и безопасность, мне в тот момент представлялось совершенно очевидным, и это в дальнейшем было подтверждено имевшими место событиями, что абстрактные прения по этим вопросам неизбежно будут бесплодными» [A/34/620 и Corr. 1, пункт 30].

133. Делегация Сьерра Леоне убеждена, что прогресс не будет достигнут, если та или другая из сторон, участвующих в процессе переговоров, будет отказываться от своих обязательств, содержащихся в соглашении от 19 мая. Мы твердо убеждены, что вопросы, которым на основе соглашения должен быть отдан приоритет, должны его получить. Участники переговоров согласились с этим, они не могут брать назад свое слово. Мы считаем, что, как и было договорено, приоритет должен быть отдан достижению соглашения по заселению Вароши под эгидой Организации Объединенных Наций.

134. В этой связи я должен заявить, что моя делегация не согласна с утверждениями киприотов-турок, которые говорят, что обсуждение кипрской проблемы на международных форумах является нарушением пункта 6 соглашения от 19 мая, в котором говорится: «Решено воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы поставить под угрозу исход переговоров» [там же, приложение V, пункт 6]. Конечно, было бы по меньшей мере абсурдным утверждать, например, что обсуждение этого вопроса в Организации Объединенных Наций, на международном форуме, может поставить под угрозу исход переговоров. В любом случае никто не должен бояться выносить на суд мировой общественности спорный вопрос, если он уверен, что его обоснованная и справедливая позиция сможет выдержать любую, даже самую изощренную критику. И все, очевидно, бывает иначе, когда дело надуманно или нужно что-то скрыть.

135. Делегация Сьерра Леоне полностью поддерживает Генерального секретаря в осуществлении им добрых услуг, направленных на возобновление межобщинных переговоров. Мы безоговороч-

но поддерживаем то, как Генеральный секретарь понимает нынешний статус переговоров, — то есть то, что на них рассматриваются четыре пункта, — и надеемся, что ему удастся добиться возобновления этих переговоров на основе соглашения из десяти пунктов не позднее января 1980 года.

136. Обращаясь теперь к вопросу о беженцах и выводе иностранных оккупационных войск с территории этой страны, делегация моей страны еще раз призывает к скорейшему претворению в жизнь соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Мы с беспокойством отмечаем, что, в то время как 200 тысяч беженцев из числа киприотов-греков продолжают жить вдали от своих домов, так как были вынуждены покинуть северную часть страны и перебраться в южную, большое количество иммигрантов прибыли в страну с целью поселиться на севере, и в результате численность киприотов-турок выросла со 120 тысяч в 1974 году до более 150 тысяч в 1978 году. Утверждалось, что эта политика носит преднамеренный характер и что она направлена на изменение демографической структуры острова. Против этого трудно возразить, если взглянуть на историю недавних событий на Кипре.

137. Делегация моей страны особенно обеспокоена тем фактом, что дети школьного возраста из проживающих на севере семей киприотов-греков, которые учатся в средних школах на юге острова, не имели в 1979 году возможности навестить свои семьи в северном районе, известном под названием Карпас. Летом 1978 года им были позволены такие посещения, но теперь руководство общины киприотов-турок настаивает на том, чтобы дети подписывали бланки-заявления с просьбой разрешить въезд на эту территорию, причем такой порядок установлен так называемым Федеративным турецким государством Кипр.

138. Несмотря на активные и упорные усилия Специального представителя Генерального секретаря, направленные на то, чтобы переговоры возобновились, они все еще находятся в тупике. Исходя из соображений гуманности и учитывая, что приближаются дни, когда все люди должны проявлять доброжелательность и миролюбие, делегация Сьерра Леоне убедительно просит, чтобы детям было позволено посещать родителей, как это было летом 1978 года.

139. Мы хотели бы вновь повторить нашу позицию, суть которой заключается в том, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу всем беженцам должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома. И если они не захотят воспользоваться этим правом, им должна быть выплачена достаточная и справедливая компенсация за землю и иную собственность, которые были отняты у них. Пока это не будет сделано, положения резолюций Организации Объединенных Наций, относящиеся к проблеме беженцев, будут оставаться актуальными, и мы не согласны с киприотами-турками,

когда они в одностороннем порядке заявляют, что некоторые положения, содержащиеся в резолюциях Организации Объединенных Наций по проблеме Кипра, уже утратили свое значение.

140. Наконец, мы хотели бы воздать должное ВСООНК за их отличную работу, которую они выполняли и продолжают выполнять на Кипре. Сам факт, что за последние 12 месяцев «не было ни одного серьезного нарушения прекращения огня — стрельбы или продвижения вперед»¹⁴, совершенно определенно показывает, что ВСООНК эффективно и успешно поддерживают мир в этой стране.

141. Мы приветствуем офицеров и рядовых ВСООНК, но мы не должны забывать, что Силы находятся на острове вот уже 15 лет, а это недешево обходится тем, кто делает добровольные взносы на их содержание. И Генеральный секретарь в своем докладе от 31 мая 1979 года говорил, что в данный момент на содержание Сил не хватает 64,8 млн. долларов¹⁵. Ясно, что это еще одна причина, по которой проблема Кипра должна быть решена без дальнейшего отлагательства.

142. Перед тем как закончить свое выступление, я хотел бы еще раз поблагодарить нашего неутомимого Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за его неустанные усилия по претворению в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру в целях достижения справедливого урегулирования этой проблемы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы также дать высокую оценку деятельности Специального представителя Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра и его неустанным усилиям по достижению договоренности между киприотами-греками и киприотами-турками. И вновь, несмотря на опыт прошлого, позвольте мне от имени делегации Сьерра Леоне выразить надежду, что к этому времени в следующем году проблема Кипра будет полностью и справедливо разрешена.

143. Г-н ЛЕЙН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Ранее в ходе этих прений представитель Республики Ирландии сделал заявление от имени девяти государств — членов Европейского экономического сообщества [74-е заседание]. Делегация моей страны полностью согласна с этим заявлением. Однако, учитывая тесные связи, которые существуют между Соединенным Королевством и Кипром вот уже более столетия, я хотел бы сделать краткое заявление для того, чтобы подчеркнуть, какое значение правительство моей страны придает скорейшему разрешению проблемы Кипра.

¹⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года, документ S/13369, пункт 59.

¹⁵ Там же, пункт 66.

144. Прошло уже около 16 лет с момента кризиса в декабре 1963 года и более пяти лет со времени кризиса в июле 1974 года. Тем не менее, несмотря на усилия Генерального секретаря, мы, судя по всему, не приблизились к разрешению проблемы этого острова, разделенного на две общины. Мы горячо приветствовали соглашение, достигнутое на встрече на высшем уровне, которая была проведена в Никосии 18 и 19 мая под эгидой Генерального секретаря г-на Вальдхайма и состоялась в основном благодаря его умению и дипломатическому таланту. Однако межобщинные переговоры были прерваны в июне, вскоре после того как они были возобновлены, и трудности, которые завели их в тупик, все еще не преодолены. Из доклада Генерального секретаря [A/34/620 и Corr.1] совершенно ясно, что это не было вызвано недостатком усилий или мудрости со стороны г-на Вальдхайма, Секретариата или Специального представителя Генерального секретаря на Кипре, деятельность которых я высоко ценю.

145. Делегация моей страны хотела бы еще раз повторить призыв представителя Ирландии о скорейшем возобновлении межобщинных переговоров на основе руководящих принципов, которые были уже согласованы между сторонами, и в соответствии с предложениями Генерального секретаря, изложенными в его докладе. Мы также настоятельно призываем обе стороны соблюдать во всех аспектах, включая пункт 6, соглашение из десяти пунктов, достигнутое на встрече на высшем уровне в мае, так как ничем нельзя подменить непосредственные переговоры между двумя кипрскими общинами. Именно они должны достичь урегулирования, и именно они должны будут жить согласно положениям этого урегулирования. Нет другого пути, кроме межобщинных переговоров. Мы обладаем достаточно сильными организационными механизмами. Мы можем обойтись без оскорблений в адрес тех, чьей задачей является продолжение межобщинных переговоров. Сейчас требуется именно политическая воля для того, чтобы договориться о таком урегулировании, которое гарантировало бы территориальную целостность, независимость и суверенитет Республики Кипр.

146. Необходимость в таком урегулировании давно назрела. Ни одна из сторон не заинтересована сейчас тянуть время. Чем дольше эта проблема будет оставаться неразрешенной, тем глубже будет пропасть между двумя общинами и тем более ожесточенным станет их отношение друг к другу. На Кипре выросло поколение, которое почти не имело контактов с членами другой общины. Кроме того, пока проблема Кипра не будет решена, она будет продолжать оставаться преградой на пути к обеспечению стабильности и прочных уз дружбы, а также являться тяжелым бременем для бюджета Организации Объединенных Наций.

147. В заключение я хотел бы поддержать оценку деятельности ВСООНК, которая была дана в заявлении девяти государств — членов Европейского сообщества.

148. Г-н РЕДОНДО-ГОМЕС (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация моей страны присоединяется к высказанным в прениях словам признательности в адрес Генерального секретаря нашей Организации за его настойчивую и полезную деятельность, поскольку проблема Кипра не сходит с пути, опасного для мира и международной безопасности. Делегация Коста-Рики также с удовлетворением отмечает, что благодаря добрым услугам Генерального секретаря удалось предотвратить ухудшение положения и постепенно создать условия, необходимые для того, чтобы в результате двусторонних конструктивных переговоров, основанных на взаимном уважении, на Кипре был восстановлен мир и устранена опасность нового конфликта между братскими общинами.

149. Хотя достигнутый на данный момент успех меньше ожидаемого, особенно если принять во внимание прошедшее с 1965 года время и направленные на достижение справедливого и прочного решения усилия, делегация моей страны не теряет надежды на то, что под действенной эгидой Генерального секретаря обе кипрские общины, проявляя благоразумие, восстановят согласие, которое было характерно для жизни в этой стране в условиях существования одной нации, до того как страна стала зависимой от Соединенного Королевства.

150. Положения резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи 1974 года, которые расширены и усилены известными всем делегациям многочисленными резолюциями Совета Безопасности и повторены в резолюции 33/15 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1978 года, не только все еще сохраняют силу, но и являются необходимым условием восстановления мира и порядка на Кипре.

151. Мир — это не что иное, как воплощение справедливости. Без справедливости мир непрочен, он лишен твердой основы и при любой возможности может легко превратиться в насилие. Чтобы создать возможность установления мира на Кипре, безусловно, необходимо восстановить суверенитет этой братской страны над всей ее территорией. Войска, которые сейчас оккупируют значительную часть территории этой страны, независимо от объяснений, которые даются по поводу их ввода на Кипр и их присутствия там, должны быть выведены. С момента нашего первого выступления в 1965 году по этому вопросу мы настаиваем на том, чтобы общине киприотов-турок были гарантированы ее законные права¹⁶.

152. С другой стороны, совершенно ясно, что в этих условиях справедливое и прочное урегулирование положения на Кипре может быть осуществлено посредством переговоров между представителями двух кипрских общин и что успех этих переговоров зависит от готовности заинтере-

¹⁶ Краткое содержание этого заявления см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Первый комитет*, 1411-е заседание, пункты 20—24.

ресованных сторон проводить гибкую и разумную политику. С этой точки зрения содержание резолюции 430 (1978) Совета Безопасности от 16 июня 1978 года не может быть более правильным.

153. Достижения науки и техники свидетельствуют о том, что человек может решить все проблемы, но нашей делегации непонятно, почему в этих условиях киприоты не могут встать на путь мира, который в смысле гуманности является самым легким и благородным и позволяет жить в справедливости, преодолевая все корыстные стремления человека.

154. Делегация Коста-Рики охотно поддерживает проект резолюции А/34/L.40, будучи уверена, что он получит одобрение большинства государств — членов Организации и что он направлен на решение тех проблем, о которых говорилось в моем выступлении.

155. В заключение делегация моей страны, как и многие другие, высказывается за то, чтобы стороны, вовлеченные в этот острый конфликт, как можно скорее возобновили прерванный диалог, чтобы под умелым и объективным руководством Генерального секретаря было достигнуто равноправие обеих общин и чтобы на Кипре, так много давшем мировой культуре, воцарился мир.

156. Г-н ДОРДЖИ (Бутан) (*говорит по-английски*): Мы вновь подробно рассматриваем кипрский вопрос, который, по-видимому, превратится в постоянную тему для обсуждений на Генеральной Ассамблее, в неподдающуюся решению проблему, не позволяющую увидеть каких-либо внушающих оптимизм признаков достижения справедливого решения.

157. Впервые Кипр оказался в центре внимания Организации Объединенных Наций 26 лет назад, когда народ этой страны вел борьбу за освобождение от колониального господства. Желанная независимость была достигнута, но Кипр вновь стал предметом озабоченности международного сообщества как страна, над которой нависла угроза гражданской войны и иностранного господства. После событий 1974 года, когда суверенная территория Кипра была захвачена иностранными силами, мы ежегодно проводим прения по этому вопросу, каждый раз заканчивая их принятием резолюции. Последней из них была резолюция 33/15 Генеральной Ассамблеи.

158. В первой из этих резолюций Генеральной Ассамблеи — 3212 (XXIX) 1974 года — содержался призыв к уважению независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединившегося государства Кипр. В ней содержался настойчивый призыв к скорейшему выводу из страны всех иностранных войск и военного персонала и невмешательству иностранных держав в дела страны. В ней рекомендовалось обеспечить возвращение всех беженцев в условиях полной безопасности и содержался призыв начать переговоры между враждующими сторонами, общинами киприотов-греков и киприотов-турок в целях

достижения взаимоприемлемого политического урегулирования. Эта резолюция не только получила единодушное одобрение Генеральной Ассамблеи, но также согласие участвующих в конфликте сторон. Таким образом, в данных условиях, по-видимому, уже существует основа для решения. Однако при всех имеющихся ценных резолюциях нам не удалось воплотить в жизнь их положения и снять этот пункт с нашей ежегодной повестки дня.

159. Совет Безопасности также активно занимается вопросом Кипра. Резолюция 365 (1974) Совета Безопасности подтвердила и усилила резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи; кроме того, Совет Безопасности принял ряд других резолюций по этому вопросу. И это не удивительно, поскольку проблема имеет опасные последствия не только для самого Кипра, но и для международного мира и безопасности и, следовательно, входит в круг вопросов, которыми занимается Совет Безопасности.

160. Одной из важных инициатив, предпринятых в этой связи Советом Безопасности, явилось размещение на Кипре ВСООНК, которые впервые были учреждены Советом Безопасности еще в 1964 году резолюцией 186 (1964). Признавая значение Сил в этом беспокойном районе, Совет Безопасности в июне 1979 года своей резолюцией 451 (1979) продлил пребывание Сил на шестимесячный период — до 15 декабря 1979 года.

161. Мы воздаем должное деятельности ВСООНК, которые выполняют свою роль в деле защиты населения от кровопролитных стычек между прибегающими к насилию элементами, с тем чтобы граждане страны могли жить в относительно нормальных условиях. Но самое главное заключается в достижении окончательного решения, особую ответственность за которое мы в Организации Объединенных Наций возложили на Генерального секретаря.

162. Кипрская проблема является предметом обсуждения и беспокойства и вне рамок Организации Объединенных Наций. Кипр не только одно из государств — основателей движения неприсоединения, но и один из активных его участников. Поэтому не удивительно, что переживаемые этой страной страдания привлекли значительное внимание Конференции неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившей в Белграде 25—30 июля 1978 года. В Заключительной декларации Конференции¹⁷ высказывается сожаление по поводу того, что часть страны оккупирована иностранными войсками. В Декларации выражается солидарность с государством-островом и поддержка независимости, содержится призыв к немедленному выполнению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. На Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в этом году в Гаване, была выражена поддержка Декла-

¹⁷ См. документ А/33/206.

рации и сформулирован призыв к уважению суверенитета и территориальной целостности Кипра [см. А/34/542, приложение, часть I, пункты 197—205].

163. Нынешнее положение на Кипре продолжает оставаться неизменным. Часть территории страны по-прежнему оккупирована иностранными войсками; проблема беженцев продолжает тяжело отражаться на жизни многих киприотов, так как она привела к тому, что их лишили жилья и прав человека; фактический раздел острова ставит под угрозу его независимость и территориальную целостность и еще более ожесточает две общины по отношению друг к другу. Несомненно, что продолжающееся присутствие иностранных войск порождает и разжигает ненависть между киприотами-греками и киприотами-турками и делает еще более сложным их примирение и взаимное сотрудничество.

164. Руководители Кипра заявили, что они стремятся к достижению порядка и благополучия для всех граждан страны мирными средствами. Эти стремления действительно заслуживают всяческих похвал и соответствуют идеалам Организации Объединенных Наций, однако до сих пор все усилия, по-видимому, ни к чему не привели. Руководители двух общин провели несколько раундов переговоров, но, как мы видели, надежды и оптимизм, вызванные этими переговорами, к сожалению, оказались обманчивыми. Еще предстоит очень многое сделать, чтобы обеспечить доверие и сотрудничество между двумя общинами, необходимые для успешного решения проблемы. В связи с этим Организация Объединенных Наций может сыграть большую роль.

165. Мы здесь, на Генеральной Ассамблее, выражаем благодарность Генеральному секретарю и его компетентному представителю, приложившим много усилий для выполнения обязанностей, которые были на них возложены.

166. В декабре прошлого года Генеральный секретарь провел консультации с министром иностранных дел Кипра в связи с некоторыми конкретными предложениями, направленными на то, чтобы определить рамки для решения проблемы и способствовать возобновлению межобщинных переговоров. В результате этих консультаций всем заинтересованным сторонам были представлены предварительные рабочие документы. Однако, несмотря на большие усилия, между двумя сторонами по-прежнему оставались глубокие различия по многим важным вопросам. Дальнейшие усилия завершились созывом 18 и 19 мая этого года двусторонней встречи на высшем уровне под эгидой Генерального секретаря, которая закончилась выработкой соглашения из десяти пунктов. Это соглашение, по-видимому, представляло собой важный переломный момент. Продолжение переговоров между заинтересованными сторонами обеспечивало возможность решения проблемы.

167. Однако, к сожалению, переговоры были прерваны, а без доброжелательного и беспристрастного руководства нельзя ожидать исчезновения недоверия и вражды, возникших между двумя общинами. Именно в этом вопросе должны сыграть свою роль резолюции Организации Объединенных Наций с их здоровыми и беспристрастными положениями. Для успешного проведения переговоров необходимо, чтобы они основывались на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и проводились без иностранного вмешательства.

168. Мирное урегулирование путем переговоров под эгидой Генерального секретаря, по-видимому, является единственным выходом, дающим Кипру наибольшие возможности сохранить статус неприсоединившегося государства наряду с суверенитетом и независимостью территории.

169. Внушающим надежду элементом в этом сложном вопросе является сделанное недавно заявление Генерального секретаря о том, что «позиции сторон по вопросам существа отличаются не настолько, как это может показаться на первый взгляд»¹⁸.

170. Греки и турки не всегда враждовали между собой. Не подвергаясь вмешательству извне, они могли совместно жить в мире годами. Мы даже имеем официальное этому доказательство в виде греко-турецкого Договора о дружбе, нейтралитете, примирении и арбитраже, подписанного в Анкаре 30 октября 1930 года¹⁹, и Пакта о сердечной дружбе, подписанного тремя годами позже, 14 сентября 1933 года²⁰.

171. На протяжении веков на Кипре преобладал климат терпимого сосуществования. Почему же такое положение не может продолжаться и сейчас? Почему события последних лет нельзя вычеркнуть из памяти как достойный сожаления эпизод?

172. Кипр, будучи одним из основателей движения неприсоединения, безусловно, нуждается в поддержке этого движения и заслуживает ее. Как член этого движения, как дружественная малая и развивающаяся страна, как член международного сообщества, которое включает и объединяет всех присутствующих здесь, делегация моей страны поддерживает любые шаги, предпринимаемые Генеральной Ассамблеей в целях окончательного и успешного разрешения кипрской трагедии. В связи с этим делегация моей страны поддерживает рассматриваемый нами проект резолюции, который содержится в документе А/34/L.40 и который так красноречиво изложил представитель Алжира на этом заседании.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

¹⁸ См. документ А/33/348, пункт 20.

¹⁹ League of Nations, *Treaty Series*, vol CXXV, No. 2841.

²⁰ *Ibid.*, vol. CLVI, No. 3600.